

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.

Hirdetési díj: Háromhastós petisor egyszeri hirdetése 30 fill. Többhastós hirdetésért jutányosabb. Nyilvánt. minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők Társulata
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.

Kiadóhivatal: KÖSCH ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Pályaválasztás.

Ilyen tájt, az iskolai szünidőben felette aktuális kérdés, hogy a szülő minő pályára adja gyermekét; mert, hogy a szülőknek nem csekély gondot és fejtörést okoz gyermeküknek sorsa, az kétségtelen.

A szülő fárad, dolgozik, megvonja magától még a legszükségesebbeket is, csak hogy gyermekének tisztességes nevelést adjon, hogy az iskoláztatás nagy költségeit előteremtse.

A gyerek nem igen tudja, hogy mit jelentenek a szülői emésztő, súlyos gondok, melyek azért nehezülnek a vállukra, mert minden gondolat, érzés abban összpontosul: vajjon a felszédülő gyermek megfelel-e majdan a belé helyezett reményeknek, a ráfordított keserves fillérek nem fognak-e kárbaveszni? A szülő megteszi a magáét, nehogy idővel gyermeke részéről szemrehányásban legyen része, hogy szép karriert tehetett volna, de a szülő nem hagyta tovább tanulni, vagy nem arra a pályára nevelte, melyhez hajlama, kedve lett volna.

Mindenkép nehéz feladat járul ilyenkor a szülőre, mert hát sok esetben valóban nincsenek tisztában a gyermekekkel. Azonban, ha nyilvánvaló, hogy a gyermeknek ehhez vagy ahhoz a pályához van hajlama, vagy kedve, habozás nélkül arra a pályára kell adni; ha nem úgy sikerül, miként kellett volna, a szülőt nem érheti vád: megtette a kötelességét, a többi a gyermek dolga.

Egy régi hiba van — sajnos — nálunk, a mi nem is hiba annyira, mint betegség. Az úrhatnamság. A legtöbb szülő úrnak szeretné

nevelni a fiát. Úr legyen mindenképpen, tehetség és tudás nélkül is, hajlam és kedv híján is. Ezért van annyira elhalmozva az ügyvédi, orvosi, mérnöki és tanári pálya. Rengeteg a diplomás ember és egyik elveszi a másik elől a kenyeret. Csak úgy hemzsegnék a munkanélküli diplomás emberek. Így nem kell azon csodálkozni, hogy ha egy kiszívetésű, de biztos állást jelentő hivatalozgái, díjnoki stb. állásra pályázatot hirdetnek: a pályázók között számos kész ügyvédet, orvost, tanárt, katonatisztet talál.

Szomorú az ilyen állapot; de nálunk még fennáll és beláthatlan időnkig fennállni fog, míg a szülők szeme föl nem nyílik és le nem tesznek avult, ősi felfogásokról, mely szerint gyermekükből mindenképp diplomás embert akarnak nevelni. Már pedig csupa diplomás emberekből egy ország nem állhat, egyéb foglalkozási ágazatokra van szükség, vagyis helyesen megosztva az egyes foglalkozási ágak: jut is, marad is mindenkire.

A szülőknek már egyszer meg kell azt érteniök, hogy a kereskedelem és ipar sem szolgál foglalkozás, nem lealacsonyító. A külföldön dúsgazdag arisztokraták, hercegek, grófok kereskedők, iparosok, és éppen az a nemzet lehet nagy és hatalmas, melynek kereskedői képzettek, iparosai tanultak.

A gyermekeket taníttassuk, de adjuk őket ipari és kereskedelmi pályákra, mert e pályák felette hálásak és a diplomás pályáknál még talán jövedelmezőbbek is.

Ha tanult, képzett fiatal emberek kerülnek az iparos pályára, akkor módjukban lesz a külföldiekkel versenyezni és ha ezt elérik,

akkor boldogulásuk útját is tetemesen előmozdítják, a mi aztán a nemzet jóvoltára is vezet.

Tanuljuk meg, hogy művelt nemzetek nem lehetnek el képzett, tanult kereskedők és iparosok nélkül, a kiknek vezető szerepük van egy nemzet anyagi felvirágzásában, míg pl. ügyvédek nem képezik alapját egy nemzet nagyságának.

Kiváló kereskedőkre és iparosokra van szükségünk, hogy nagygyá emeljük a forgalmunkat, sokat készíttessünk idehaza, hogy még exportunk is legyen. Ily módon várhatjuk sorsunk és helyzetünk jobbra fordulását, nem hangoznék mindig örökös panasz és elégtelenség, megszűnnék a nagy nyomorúság.

Tanuljon az ifjú és lépjen az iparos pályára, jobb dolga lesz, mintha szaporítja a diplomás proletárok számát.

A kassai megyés-püspök bérmautja.

Dr. Fischer-Colbrie Ágoston róm. kath. püspök vármegyénk területén tavaly megkezdett bérmautját az idén folytatja.

A tapolyi járáson, Töltszéken kezdte, a hol Berzeviczy Rezső járási főszolgabíró fogadta és a hol Sikorszky Endre esperes-prépost díszbédét adott a tiszteletére, melyen a nevezett főszolgabíró kivül a tapolyi járási küldöttség több előkelősége is résztvett. Az ebéd befejezte után a megyés-püspök kíséretével — Sikorszky Endre esp.-préposttal, Toszt Barna áldozólelkész, püsp. irattárossal, Berzeviczy Rezső főszolgabíró, dr. Ghillány György és Ardó Alfréd bizotts. tagokkal — elhagyta Töltszéket és június 23-ikán délután 4 órakor érkezett a szekcsői járás határához. A határon, Deméte község alatt, fenyőgalyakból összeállított s fellobogózt díszes diadalkapu alatt nagyszámú s előkelő küldöttség élén,

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZAJA.

Hulló csillagok.

Mi szépen halnak meg a csillagok!
Lehullnak nesztelen,
Csak fényben úszó végsőhajukat
Látjuk meg ideleln.

S meg nem mozdul szívünkben egy ideg,
Csak nézzük szóltanul,
Hogy most amott egy egész nagy világ
A semmiségbe hull.

De ha a mi szívünket vérezi
Egy kínzó gondolat:
Csodálkozunk, hogy le nem szakad az
Egész mennyboltozat. Szávay Gyula.

Kérdések.

A míg az ember fiatal,
Nagy problémákat döngöl,
Összeakasztja s szétszedi
Az eget és a földet.

Majd higgad s már csak illetén
Megfejtésekre vágyik:
•Ha egyik ember elesik,
Miért nevet a másik?•

Végül egészen leszerel,
Annyit mond: «üsse kő!»
Legfőlebb azt kérdezi még:
•Eszik-e az eső?• Szávay Gyula.

Egy jó ötlet.

— Elbeszélés. —

Írta és az Eperjesi Széchenyi-körben felolvasta Csengey Gusztáv. (Vége.)

VII.

Kanálosné pedig nem maradt otthon sokáig. A mit Cserfalvynénál a maga felfogása szerint a helyes kerékvágásba igazított, azt azon az úton tovább akarta vinni.

Előbb Ferivel akart tisztába jönni. Várt néhány napig, aztán valami ürügygel magához kérte Ferit. Nagyon nyájasan fogadta s a társalgás általános formái után rátért a tárgyra, tudniillik: a maga tárgyára.

— Emlékszik-e még, édes barátom (így szokta szólítani) emlékszik-e legutóbbi beszélgetésünkre?

— A névnapra — hogyan?

— Őn akkor nekem nagy meglepetést szerzett nyilatkozatával. Pedig én egy nagyon kedves tervet tartogattam számára.

— Igazán sajnálom, hogy meg nem hallhattam.

— No hiszen nem titkolnám el most sem. De ön akkor olyan képet mutatott, mintha halmi akarna.

— Dehogyan akarok! most akarok csak élni.

— Látom, most vidám, ragyogó az arca. Az a seb hát még sem volt olyan mély.

— Az a seb? — Ah, igen, emlékszem. Kedves nagyságos asszonyom — nem epekedem én már.

— Azt nagyon okosan teszi. Lássá, jobban is ille nék magához Piroska. Ez az igazi, derék, feleségnek való leány. Csak nézze meg jól, hasonlítsa össze.

— Piroskát? — Nincs ehhez hasonló! — A napokban együtt voltam vele és higgye meg, egészen el vagyok bájolva.

— Igazán?

— Már barátságot is kötöttünk.

— No ez csak az első grádus.

— De nagyon jól van ez így. Piroska okos leány, azt mondta, hogy nem kell mindjárt ajtóstól a házba rohanni.

— Azt mondta? — kiáltott most Kanálosné valóságos diadalérettel. — Csókolni való leány! — De hát a mama?

— No azt hiszem, a mamát sem lesz nehéz meghódítani.

— Nem, azt hiszem: nem! — A mamánál majd én leszek segítségükre. Köszönöm a jó hírt! — Bízék bennem.

Feri ajánlotta magát, Kanálosné pedig ment egyenesen Csákánynéhoz. Volt ott számára uzsonna most is.

— Igazán, kitűnő kávé van. kedves Lujzám! — kezdé szokott modorával. — A magam házában kívül csak nálad tudok igazán jó kávéni enni. És ez a kugluf — no ez remek! — Hát édes Lujzám, mégis csak jobb volt az én gondolatom, mint a tied; akár milyen derék leány is Ágnes, mégis csak szegény, árva leány biz' ő; az anyák pedig arra is néznek, ha van mit aprítani a tejbe. Hát bizony Cserfalvynénak is jobban tetszenék Piroska. Láttad volna csak, hogy megörült, mikor tervemet felhozta neki — no tudod, csak úgy mellékesen. Az ilyen kényes ügyet óvatosan kell tárgyalni.

— De hát a fia! — hisz' azt mondtad, hogy Ágnes szereti.

— De azt is mondtam, hogy az csak olyan holdimadás, olyan ideiglenes hangulat, a mi eimúlik. Örömmel ujságozhatom, hogy már kigyógyult belőle.

— Kigyógyult? — igazán?

— Sőt már azzal a hírel is meglephetlek, hogy

lovas-bandériummal Szakmáry Géza szekesdi járási főszolgabíró várta a püspököt. A püspök a diadalkapuhoz érve, kiszállott kocsijából, a mikor is Szakmáry Géza főszolgabíró üdvözölte, mire a püspök a meleg és fényes fogadtatástól megrögzötten mondott köszönetet. Ezután megindult a menet Deméte felé. Elöl vágattak a banderisták — száma hatvan — kiket négy, magyar csikós-ruhába öltözött lovas vezetett; utánuk haladt a főszolgabíró kocsija, majd a megyés-püspök négyese, a menetet pedig a küldöttségi tagok 12 kocsija zárta be. A diadalmenethez hasonló gyönyörű szép kíséret, harangzúgás közt, érkezett Deméte, a hol a püspök a templomban imáját elvégezvén, Semsey Ottó és br. Uslár-Gleichen Ottó földbirtokosokat látogatta meg. Utóbbi helyen a ház kedves és szeretetreméltó úrnője uzsonnával várta a püspököt, melyen, kíséretén kívül a küldöttségi tagok is résztvettek. Ezután, d. u. fél 6 órakor, a püspök a fentemlített menetben s kísérettel Magyarasszaviczka községbe folytatta útját, hol szokásos imája után több látogatást tett.

Június 25-ikén Hertneken, 26-ikán Lófalván történt a bérmlás szentségének kiosztása; előbbi helyen Sinály Gyula, utóbbin pedig Jurascsik Győző fogadták a püspököt. Prónay Rezső hertneki r. kath. lelkes és Ficker Ferencz földbirtokos s egyúttal a lófalvi r. kath. egyház kegyura díszbédet adtak. A hertneki bandérium körülbelül 100 lovasból állott, a kiket Adler, lófalusi uradalmi intéző, cs. és kir. volt tüzérfőhadnagy példás rendben vezetett.

A püspök még Erdővágás, Tapolysárpatak és Lénártó községben osztotta ki a bérmlás szentségét, egy napot pihent Bártfán Korányi Antal prépost-főesperesnél, azután átment a makoviczai járás területére.

Az új munkásbiztosító törvény életbelépése.

Az ipari és kereskedelmi alkalmazottaknak betegség és baleset esetén való biztosításáról szóló 1907. évi XIX. törvényzikk tudvalevően július 1-jén már kötelező hatálylyal életbelépett.

E törvény értelmében július hó 1-jétől a munkaadók kötelesek a már náluk dolgozó, biztosításra kötelezett alkalmazottakat baleset ellen *nyolcs nap alatt* biztosítani az átmeneti időben még «kerületi betegsegélyző-pénztár» néven működő intézménynél, még azon esetben is, ha különben ezek az alkalmazottak ennél a betegsegélyző-pénztárnál betegség esetére már biztosítva vannak. Az újra belépő alkalmazottat pedig köteles a munkaadó ugyanoda úgy betegsége, mint baleset ellen bejelenteni.

E törvény életbelépése napjával az összes ipartestületi betegsegélyző-pénztárak mind megszüntetendők. A magánegyesülések útján létesült betegsegélyző-pénztárak közül csak azok működhetnek tovább, a melyeknek legalább 800 tagjuk van. Végül a gyári és vállalati betegsegélyző-pénztárak közül is csak azok, a melyeknek legalább 300 tagjuk van. Ez utóbbiak azonban 200 taglétszám esetén is kellőképp megokoltnan kérelmezhetik az állami munkásbiztosító-hivataltól a további működését.

szíve Piroskához fordult. Remélem, már most csak nem fogod akadályozni leányod boldogságát?

— Édes Kamillám, — szolt mosolyogva a háziasszony — a választás nem én rajtam áll, hanem a fiatalokon. Ha Cserfalvy Ágnes akarta volna elvenni, szívesen adtam volna hozzá; de ha te jobban tudod s azt hiszed, hogy Piroskát óhajtja és Piroška hozzá akar menni, én szívesen adom áldásomat erre a frigyre is. Ha bizonyos vagy benne, hogy Piroška ...

— Hogyne? — Egy kisse tart tőled, mert azt mondta Cserfalvynak, hogy ne akarjon mindjárt ajtóstól a házba rohanni.

— Nos hát várjuk be, míg áldásomért bejönnek hozzám.

— Így, édes Lujzám, ez már helyes beszéd volt. Most már örömmel búcsúzom tőled.

Kanálné másnap Cserfalvynéhoz látogatott el uzsonnára. Itt is jól végezett mindent: felvilágosította a jó asszonyt, hogy fia csak Piroskával lehet boldog. Cserfalvyné szokása szerint mindent ráhagyott. Kanálné büszke örömmel tért haza Végre hát sikerül ezt a házasságot megcsinálni.

De hátra volt még Piroška, ezzel még nem beszélt, de a tapasztaltak után itt nem lesz semmi akadály.

Engedett megint egy pár napot elmúlni, a mi — mellékesen legyen megjegyezve — nagy önmegtartóztatásába került.

Most már nem uzsonnára ment Csákányékhoz — délelőtt nézett be egy pár pillanatra, mikor a háziasszony a konyhával volt elfoglalva. Ki is jelentette mindjárt, hogy Piroskával van egy kis megbeszélési valója. Piroška tehát bevezette a maga szobájába.

Az új törvény a kötelező biztosítás humánus intézményét kiterjeszti olyan kategóriákra is, a melyek ennek előnyeit eddig nem élvezték. Így bejelentésre köteleztettek ezentúl az állami, törvényhatósági, községi és közalapítványi vállalatok alkalmazottjai is, ha azok betegség esetén fizetésüket legalább 20 héti hiánytalanul meg nem kapják. Magánczégeknek azonos kedvezményei azonban hatályukat veszítették. A balesetek elleni bejelentési kötelezettség még ennél is szélesebb körre terjed ki. Így balesetek ellen bejelentendők a hivatásos tűzoltók, autobilkezők stb. Egyebekben a törvény tételes rendelkezései ezen újításokat mind felsorolják.

A járulékok fizetésének mérve olyképp módosul, hogy a betegsegélyző járuléknak felét a munkaadó fizeti, a baleset-járulékot azonban egészen a munkaadó. Új rendelkezése a törvénynek az is, hogy az iparhatóságok a biztosításra kötelezett üzemekre kiadott iparigazolványokról és engedélyekről a kerületi betegsegélyző-pénztárt is értesíteni tartoznak. A felmerülő vitás ügyekben az eddig is illetékes iparhatóságok július 1-jétől fogva már az új törvény rendelkezései szerint hozzák meg döntéseiket.

Törvényhatósági közgyűlés.

— 1907. június 28. —

Sárosvármegye törvényhatósági bizottsága 1907. évi június 28-ikán, Semsey Boldizsár főispán elnöklete alatt kevésse látogatott közgyűlést tartott, melyen mintegy másfél óra alatt 67 tárgy nyert elintéztést.

A főispán bejelentette a közgyűlésnek, hogy a törvényhatóság a király 40 éves koronázási jubileuma alkalmából tartott istentiszteleteken hivatalosan részt vett; hogy továbbá a számonkérőszék megtartott. Ezután tudomásul vette a közgyűlés a várm. igazolóválasztmány ama jelentését, hogy Pulszky Géza legtöbb adót fizető törvényhatósági bizottsági tag elhalálása folytán, az első póttag rendes taggá lépett elő (1) — Megválasztotta a közgyűlés az esküdtek alaprajstromának egybeállítására hivatott bizalmi férfiakat: Desszffy Lajos, Fest Lajos, Piller Kálmán és dr. Schmidt Gyula személyében (2); továbbá a számos tagból álló állandó népevelésiügyi bizottságot (3); valamint a tapolyi járásban a számvizsgálói elnököket. (4)

Tárgyalták a m. kir. kereskedelemügyi miniszter leiratát a beruházási hitel terhére kiépítendő útszakaszok meghatározása ügyében. A törvényhatóság ugyanis annak idején 843,000 kor.-nyi összeget kért az első sorban kiépítendő utakra és 600,000 kor.-t a második sorban figyelembe jövőkre. Ezzel szemben a miniszter csupán két úttestet jelölt meg és pedig az Orlórlól és Bártfáról az országhatár felé vezetőket, mert beruházási hitel terhére csakis törvényhatósági utak építhetők ki. A közgyűlés újabb indokolt feliratot határozott el. (5)

A m. kir. belügyminiszter jóváhagyta a vármegye 1907. évi háztartási költségvetését. De a két új ülnöki és az allelváltási állás rendszeresítésére szükséges összeget nem engedélyezte. (6) E helyett azonban a díj-nokok helyzetének javítására vett fel egy bizonyos

összeget a költségvetésbe, melynek segélyével a 16 vármegyei díj-nok közül 6 díj-nok a 2 korona, 5 díj-nok a 2 kor. 50 fill., 3 díj-nok a 3 kor., 2 díj-nok a 3 kor. 50 fill. díjazható. Elhez képest a közgyűlés megalkotta a várm. napidíjasok szolgálati viszonyait és illetményeit rendező szabályrendeletet igen humánus szellemben. Csak az kár, hogy a díj-nokok a nyugdíjalapba felvehetők nem voltak. (7)

A belügyminiszter leiratában elrendelte, hogy Bártfa szab. kir. városa fizesse ki Németh László tanácsosnak a megállapított utazási költségeket és ezeket a fűrdő-bérlő részvénytársaságtól maga a város hajtsa be peres úton (8) Ugyancsak a miniszter leirata alapján foglalkozott a közgyűlés a bártfafűrdői 235,000 frtnyi beruházási költségek elszámolásával és ezeket 2100 frt kivételével elszámoltnak találta. (9)

A Felsővízközön építendő szolgabírói hivatal építése iránti versenytárgyalás kellő eredményre nem vezetett, a mennyiben minden vállalkozó 10% és több felül-fizetést kívánt. Ezt a körülményt az alispán a m. kir. belügyminiszternek bejelentette, a ki az iratokat határozathozatal végett leküldte. A közgyűlés az államépítészeti hivatal javaslatára az ajánlattevők közül Kesselbauer és Csáder eperjesi társas czégre bízta az építkezést, mint a kik az összes ajánlattevők közül egyedül vannak képesítve emeletes házak építésére és e mellett szintén csak 10% felülfizetést kérnek, tehát nem drágábbak a legolcsóbb ajánlatot tevő, de egyáltalán nem kvalifikált vállalkozónál. A közgyűlés határozatát, mely a képesítésként és tudásnak elsőbbséget ad, csakis helyeselnünk lehet. (10)

A m. kir. belügyminiszter arról értesítette a vármegyét, hogy a Rákóczi ünnepségek költségeit meg nem térítheti, mert a rendelkezésére álló összegből csak azok a vármegyék és városok kaphatnak segélyt, a melyeknek területén az országos ünnep egyes részletei lejátszódtak. A közgyűlés újabb feliratban ismét kéri a 4040 kor. költség megtérítését. Ha azonban a miniszter eme kérelmet újból mellőzné, akkor az összeg a vármegyei kulturalapból fog fedeztetni.

Dr. Tóth Sándor és Kuharszky László külön-külön ajánlatot tettek Sárosvármegye monografiájának megírása ügyében. A közgyűlés — miután a vármegye már 1904-ben kimondta, hogy 10,000 kor. költségen megírta a vármegye monografiáját — Kuharszky László ajánlatának mellőzésével elfogadja dr. Tóth Sándor ajánlatát. Dr. Tóth Sándor kötelezi magát arra, hogy munkatársak segélyével 1907—1910-ig megírja és 1910-ben kiadja a monografiát 75—80 nagy ívnyi terjedelemben, 1200 példányban. Összes költség 14,000 kor. A közgyűlés megválasztotta a monografia felügyelőbizottságot, melynek elnöke dr. Berzevicsy Albert lett. A városokat és a vármegyei családokat felkéri a törvényhatóság a mű erkölcsi és anyagi támogatására. A fedezetlenül maradt összeget a kulturalapból fogják utalványozni (16.)

A vármegye az Orsz. Magy. Gazdasági Egyesületbe tagul belép (37.); a várm. egészségügyi bizottság javaslatára kimondja, hogy Eperjesen a negyedik gyógy-szertár felállítására indokolt és kívánatos (44.); kihirdeti

— Hát hogy vagy, édes lelkem!? — kezdé Kanálné — virulsz a boldogságtól ugy-e?

— Óh igen, kedves néni! — Ilyen nagy öröm már rég nem érte házunkat.

— Elhiszem; Cserfalvy derék ember!

— Aranyos ember!

— Hát mennyire vagytok?

— Már a küszöbön, édes néni, a boldogság küszöbén. Már az eljegyzési jelentés is ki van nyomtatva, éppen az előbb jött meg a postáról.

— Annyira siettetek?!

— Hja, nem jó az ilyet soká halogatni. Rendbontó elemek játszhatnak közbe, a mi a jegyesek életét megkeserítheti.

— Hadd lássam, édesem, azt a jelentést!

— Muki és Feri éppen most cízmezik; de behozok egyet.

Ezzel kifutott s néhány pillanat múlva egy levél-papír-ívvvel jött vissza.

— Tessék, kedves néni, olvassa!

Hogy vált Kanálné arca hosszúvá, mikor a levél-papíron nem Piroška, hanem Ágnes nevét olvasta, azt le nem írhatom. Piroška később nevetve valami Medúza-főt emlegetett, de talán egy szép asszony arca még sem torzulhat el ennyire. Annyi igaz, hogy Piroška nem vált kővé töle.

Kanálné úgy elment rögtön, mintha soha ott sem lett volna. El is maradt végkép a háztól.

Nemsokára egészen csendben az esküvőt is megtartották. A két család tagjain kívül csak a legbizalmasabb meghívottak és a tanúk vettek részt a lakomán. A kis társaság nagyon vidáman beszélgetett, csak

a vőlegény és a menyasszony voltak csendesen, csak néha hajoltak össze, valamit súgva egymásnak.

Annál hangosabb volt Muki, a ki sugárzott az örömtől s hevült a jó bortól.

— Te Ferkó! — kiáltott egyszer a vőlegényre — pardon! hisz' már visszaváltottál Ferivé.

— Sőt inkább — szolt közbe Antal úr — immár Ferencz lett belőle.

— Tehát Ferencz barátom, nem vagyok irigy természetű, de azt a jó ötletet, a mivel feleséget szeretél, irigylem tőled. Hölgyeim és uraim, a vőlegény jó ötletére emelem poharamat!

— Protestálok! — szólalt meg újra Antal úr — nem az ő érdeme, hanem Kanálnéé. Ha ez nem házastitgatja vőlegényünket, soha sem támadt volna az a jó ötlete. Én hát Kanálnéra emelem poharamat!

— És te, édes szerelmem, — szolt a vőlegény menyasszonyához fordulva, — édes kis feleségem, — kinek azt az ötletet legelőször meggyőztem, megbocsátottad-e azt nekem igazán?

— Megbocsátottam, mert hisz' még akkor este, mikor kimontad, megszeretél.

Antal úr még mindig állt a pohárral kezében. — Hallgassanak hát ide hölgyeim és uraim, újságot mondok: Kanálos eladta birtokát és már el is költöztek innen.

— Szerencsés utat és meglepedést az új helyen! — kiáltá Muki. — A nemes úrnő hadd boldogítsa házastit terveivel más vidéket is.

— És adja isten — fejezte be most felköszöntését Antal úr, — adja isten, hogy minden házastit tervének ilyen jó vége legyen!

dr. Patek J. a körjegyző szemben a július 4-ikétől delyez (65.) nyét anyag alispánnak.

Fováha, Bártfa s a fűrdőben tanítói nyug.

Paloncz létrejött ad képen már záradékot ar

Az alisp Zsigmond t szabadságid Béla árvasz engedélyeze

A felsőta nak behajth rozatait. (19

Lénártó Gombos (sic!) kitevő átalakítása

Tótselym Héthárs használati je ügyében. (2)

Eperjes, viselőtestlet órak megáll

Nagysáro áll. el. iskola

A község a nyugdíjala

Krajnyák díj ellátása

Az alisp szegényalaph utalt ki (40)

Kisszebet az elhagyott Kisszebet mérlegét (4)

A közpor felülvizsgált

A várm berendezési e biztosítása ü nyét feltunte

olcsóbb Sztu bízást 18%, 2549 kor. töb

Kisszebet adásait. (47.)

Ugyanant A számve adásokat. (50)

A község vetéseket. (5)

Az 1906. Az 1907. Palocsa l felállításához

Sárosboge szűkséges tel szerződést. (6)

Lemes kö állításához va Bártfa sza

kezelése alatt Tudomása

Az alispán A közigaz második felér

Szabolcsvá folyamatban l Komárom

állóságunk biz Nagyvárad ményének tov

Az Ország vadorzás meg

Havas Rea visszacsatolása ennél a pontn

ezt dr. Schmi Gróf App miniszter közsé múzeum iránt

dr. Patek Jenő orvostudori oklevelét (49.); kimondja a körjegyzői szolgálat tekintetében más vármegyékkel szemben a viszonyosságot (62.); Tahy József alispánnak, július 4-ikétől aug. 21-ikéig hat heti szabadságát engedélyez (65.); Nádaskay Boldizsár várm. irnok kérvényét anyagi segélyeztetése iránt pártolólá adja ki az alispánnak. (67.)

Jóváhagyták, illetve jóváhagyólag tudomásul vették:

Bártfa szab. kir. városnak azt a határozatát, hogy a fürdőben létesítendő áll. el. iskolát fűtőanyaggal és a tanítói nyugdíjjárulék elvállalásával támogatja. (14.)

Palonczai község és br. Jungenföld Károly között létrejött adás-vételi szerződést, melyet a vármegye voltaképpen már 1904-ben hagyott jóvá, de a melyre ezt a záradékot annak idején tévedésből nem vezették reá. (15.)

Az alispánnak azt az intézkedését, hogy dr. Dobay Zsigmond tisztii főügyésznek a rendszeresített hat heti szabadságát meghaladó még nyolc napi, Körtvélyessy Béla árvászeki ülnöknek még hat heti szabadságát engedélyeztett. (17.)

A felsőtarcai járás községeinek a községi pótdóknak behajthatatlanság címén való törlése iránti határozatát. (19.)

Lénártó község határozatát iskolaépítési ügyben. (20.)

Gombosszentgyörgy község határozatát 14 kor-t (sic!) kitevő alapjának a községi szegény-alappá való átalakítása iránt. (21.)

Tótselymes község ugyanilyen határozatát. (22.)

Héthárs község határozatát az állami óvoda és telek használati jogának a kir. kincstárra leendő átiratása ügyében. (23.)

Eperjes, Bártfa és Kisszeben szab. kir. városok képviselőtestületeinek határozatát az anyakönyvi hivatalos órák megállapítása tárgyában. (24.)

Nagysáros nagyközségnek azt a határozatát, hogy az áll. el. iskola részére 10,100 kor.-ért telket vásárolt. (25.)

A községi- és körjegyzői nyugdíjintézet jelentését a nyugdíjlap 1906. évi állapotáról. (26.)

Krajnyák János nyug. útkaparó özevényének nyugdíj ellátása iránti előterjesztést. (27.)

Az alispánnak azt az intézkedését, hogy a vármegyei szegényalapról a jernyei tűzkárosultaknak 700 kor-t utalt ki. (40.)

Kisszeben szab. kir. város 1906. évi számadását az elhagyott gyermekek segélyezéséről. (41.)

Kisszeben szab. kir. város 1906. évi gyámpénztári mérlegét. (42.)

A központilag kezelt vármegyei alapok számvizsgáló felülvizsgálta 1906. évi számadási zárlatait. (43.)

A vármegye székházában létesítendő vízvezetékberendezési és ezzel kapcsolatos átalakítási munkálatok biztosítása ügyében tartott versenytárgyalás eredményét feltüntető jegyzőkönyvet, mely szerint mint legolcsóbb *Sztudinka* kassai mérnök-vállalkozó nyer megbízást 18%, illetve 20% felülfizetéssel. Az így előálló 2549 kor. több-költség az építési alapról fedezendő. (46.)

Kisszeben szab. kir. város 1906. évi kórházi számadásait. (47.)

Ugyanannak 1906. évi községi számadásait. (48.)

A számvizsgáló felülvizsgálta községi háztartási számadásokat. (50.)

A községi háztartási 1906. és 1907. évi költségvetéseket. (51.)

Az 1906. évi községi közúti számadásokat. (52.)

Az 1907. évi községi közúti költségvetéseket. (53.)

Palocsa község határozatát, az állami kiseddívó felállításához való községi hozzájárulás tárgyában. (57.)

Sárosbogdány község határozatát az áll. iskolához szükséges telek vétele tárgyában és az idevonatkozó szerződést. (60.)

Lemes község határozatát az állami kiseddívó felállításához való községi hozzájárulás tárgyában. (61.)

Bártfa szab. kir. város háztartásának, valamint a kezelése alatt álló alapoknak 1905. évi számadásait. (66.)

Tudomásul vették:

Az alispánnak rendszeres negyedévi jelentését. (12.)

A közigazgatási bizottság jelentését az 1906. év második feléről. (13.)

Szabolcsvármegye átiratát az osztrák kormányval folytatásban lévő kiegyezési tárgyalások ügyében. (28.)

Komárom szab. kir. város átiratát gazdasági önállóságunk biztosítása ügyében. (29.)

Nagyvárad szab. kir. város átiratát a virilizmus intézményének további fentartása iránt. (30.)

Az Országos Nemzeti Vadászatszövetség átiratát a vadász megakadályozása ügyében. (33.)

Havas Rezső kir. tanácsos előterjesztését Dalmácia visszacsatolása ügyében. (36.) Az állandó választmány ennél a pontnál ugyan felirást javasolt, de a közgyűlés ezt dr. Schmidt Gyula felszólalása után mellőzte.

Gróf Apponyi Albert vallás- és közoktatásügyi miniszter köszönőlevelét a törvényhatóságnak a bártfai múzeum iránt tanúsított áldozatkészségeért. (63.)

Somogyvármegye átiratát az ügyvezett egy gyermekrendszer ellen teendő intézkedések tárgyában. (64.)

Felirást határoztak el:

Somogyvármegye átiratára az 1898. XXI. t.-cikkeknek az elhagyott gyermekek ápolásáról szóló 8. §-ának módosítása iránt. (30.)

Arad sz. kir. város átiratára a magyar ipari áruk védőjegyének törvényileg való megállapítása ügyében. (32.)

Csanád-, Szatmár-, Szabolcsvármegyék, Győr és Szatmárnémeti városok átirataira, a kivándorlás megakadályozása ügyében. (34.)

Pozsony szab. kir. város átiratára a cukordrágaság megszüntetése ügyében. (35.)

Eperjes szab. kir. város előterjesztésére a kassai-oderbergi vasút második vágányának Eperjes—Siroka érintésével Kluknóiig való kiépítése iránt. (45.)

Elutasították:

A Magyar Gazdatisztek és Erdőtisztek Országos Egyesületének kérelmét anyagi támogatás iránt. (38.)

A Petőfi Társaság kérelmét a Petőfi-múzeum létesítésének segélyezése iránt (39.); mindkettőt azért, mert a vármegye erre a célra igénybevehető alappal nem rendelkezik.

A Felsőcsérnye községben megjett községi bíróválasztás ellen irányuló felebbezést. (54.)

Kőrösi Vojtek Márton volt hivatalosának felebbezését ruhailletményei pótlólagos kiutalása iránt hozott alispáni határozat ellen. (55.)

Dr. Raffay Ferencz és társainak felebbezését Eperjes sz. kir. város alorvosának megválasztása ellen. (58.)

Justh Alfréd felebbezését Arányi Deszö bártfai városi tanácsos megválasztása ellen. (59.)

Megsemmisítették, illetve nem hagyták jóvá:

Balászvágya községnek a vadászati jog kibérlése ügyében hozott határozatát. (18.)

Héthárs község határozatát a községi közegészségügyi és tűzoltói alapoknak a községi szegényalapról való beutalása iránt. (56.)

Városi közgyűlés.

— 1907. július 3. —

Eperjes szab. kir. város képviselőtestülete júl. 3-ikán rendkívüli közgyűlést tartott, melyen *Krayzell* Aladár polgármester elnököl. Napirend előtt a polgármester jelentést tett a városi erdőben termelt fának eladásáról, a melynél az előirányzott összegeket messze felülmúló kedvező eredményt ért el. Az előirányzott összegben felüli részt felelő részben a híd- és útjavítási alapnak, felelő részben pedig a rendelkezési alapnak dotálására fogják fordítani.

Ezután a képviselőtestület megalakította a városi szakosztályokat, valamint az ipari és kereskedő tanonciskolai bizottságokat a polgármester részéről történt előterjesztés elfogadásával. Az egészségügyi bizottság megalakítása azonban nem ment minden nehézség nélkül, mivel a bizottságnak ismét megválasztott elnöke: dr. *Csatary* Ágost ezt a tisztséget újból elvállalni vonakodott. Álláspontját azzal indokolta meg, hogy a bizottság működését teljesen meddőnek látja, mivel a tanács nemcsak hogy nem intézkedik a bizottság által javasolt irányban, de egyáltalán nem is reagál a tett propositziókra, a mint ezt a városunkban tavaly felmerült súlyos járvány alkalmával tapasztalja. A bizottság például kívánatosnak jelezte a mészárszékek aszfaltozását, amde a város tulajdonában lévőkben ez még ma sem történt meg. Károsnak mondta azt, hogy nyitott szekereken szállítják a húst, és ez ma is így van. Ajánlotta a felkért járványorvosok díjazását, — még köszönetet sem kaptak. Proponálta, hogy a járvány okozta költségek felerészét a törvény értelmében követeljük az államtól és ebben az irányban mi sem történt. Dr. *Csatary* Ágost felszólalására a polgármester válaszolt és igyekezett mentesíteni a tanács eljárását, azt hozván fel, hogy a legtöbb felhozott ügyben folyamatban van az intézkedés. Dr. *Holenia* Gyula főorvos, *Farago* József tanácsos felszólalása és az általános bizalomnak a közgyűlés részéről történt spontán megnyilvánulása után dr. *Csatary* Ágost kijelentette, hogy ő nem akar kitérni a közérdekből végzendő munka elől és abban a reinényben, hogy a jövőben a közegészségügyi bizottság szavának nagyobb és realisabb eredménye lesz, ismét elvállalja az elnökséget.

Most a kéményseprési díjaknak a kérdése került napirendre. Eddig az eperjesi realjogú kéményseprőmester egyúttal városi alkalmazott is volt. A város beszedte a felektől a kémények után járó kéményseprési illetéket és az alkalmazott kéményseprőmestert fix összeggel fizette. Ez az állapot 1907. évi július 1-jével annyira szenved változást, hogy a kéményseprőmester városi alkalmazott lenni megszűnik és így a város sem szedi be többé a kéményseprési illetékeket, hanem azokat a fennálló szabályrendelet szerinti mértékben a kéményseprőmester maga inkasszálja. *Schütze* Henrik kéményseprő-

mester már most az említett szabályrendeletben meghatározott díjtételek jelentékeny, mintegy 150%-os emelését kérelmezi. Ezt a kérelmet a tanács javaslata alapján a közgyűlés — mint indokolatlan — elutasította.

Roth Izidor és neje, belvárosi laktanyai kintinbérletnek bérszerződését a közgyűlés meghosszabbította, azzal a kikötéssel, hogyha a középső-laktanya katonai célokra szolgálmi többé nem fog, akkor a szerződés — minden kártérítési igény nélkül — megszűnik. A bérlő évi 1000 kor. bért fizet.

A közgyűlés ezután *Aussenberg* Mayert, *Frechtmann* Salamont, *Nedved* Vilmost, *Reitzenbein* Henriket és *Traurig* Ábrahámot — kik a magyar állampolgárságot már megszerezték és a kiknek annak idején a község kötelekébe való felvétel kilátásba helyeztetett — Eperjes szab. kir. város községi kötelekébe felvette a megfelelő díjak lefizetése mellett.

A tanács javasolta *Divald* Károly: «A magyar országház» című művének 200 kor. árért való megvásárlását. Dr. *Rosenberg* Mórnak és dr. *Flórian* Károlynak a vétel ellen, mert a városnak közkönyvtára nincsen és így a mű megszerzése teljesen céltalan, a közgyűlés 17 szóval 16 ellenében a tanács javaslatát mellőzi.

Herkely Jánosné nyugdíjügye került ezután tárgyalásra, kinek nyugdíjigényét a szabályrendelet szerint évi 450 kor.-ában állapította meg a közgyűlés. A nyugdíjigénynek kegydíj címén való felemelésére és a temetési költségeknek fedezésére is történtek ugyan indítványok: dr. *Rosenberg* Teofil, dr. *Müller* Bertalan, dr. *Baumhöhl* Zsigmond, dr. *Rosenberg* Mór, dr. *Holenia* Gyula bizottsági tagok részéről. Ezek felett az indítványok felett azonban ez alkalommal szavazni nem lehetett, mivel az érdekeltek fél: özv. *Herkely* Jánosné részéről ily irányú kérelem eddig a város iktatóhivatalába nem érkezett.

Főtitkári jelentés

az Eperjesen 1907. május 26-ikán tartott kerületi ifjúsági tornaversenyéről.

A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter úr négyvenként kerületi ifjúsági tornaversenyt rendeztet, hogy nagyobb tömegben elbírálás alá vegye mindazt, a mi az ifjúság testi nevelésére és a gyakorlatok elvégzésére vonatkozik, hogy ily módon egy egységes képűn jék ki a sok intézetnek jelzett irányú működéséből.

A miniszter úr Eperjes szab. kir. városát tüntette ki azzal, hogy az ország három tankerületének, a besztercebányainak, a debreczeninek és a kassainak ifjúságát magába foglalja. A vidéki helyekről ezeken felül jelentkeztek a versenyre, de a szám később lezállott, a megérkezettek 63 tanár vezetésével 775 tanuló voltak, összesen 838 személy, a helybeliekkel együtt 1466 tanuló.

A nagy tömeg kellő elszállásolására és élelmezésére, továbbá a gyakorlatokra vonatkozólag dr. *Tóth* Sándor főgimn. igazgató, ügyvezető hely. elnök úr vezetésével a helybeli 4 tanintézet, még pedig az ág. h. ev. és kir. kath. főgimnázium, továbbá az ág. h. ev. és kir. gör. kath. tanítóképző-intézet tornatanárai több tanácskozást tartottak, a melyben a versenyrendezés egész keretét közösen megállapították. Ezután dr. *Tóth* S. h. elnök úr a megye, a város, a hivatalok, a sportegyesületek képviselőiből és a város más érdeklődő férfiából értekezletet hítt össze márczius 10-ikén, a melyben a verseny ügyét röviden vázolván, a közönség szives érdeklődésébe és figyelmébe ajánlotta; ezután *Krayzell* Aladár urat, Eperjes szab. kir. város polgármesterét kérte fel az elnökségre, a ki a már jelzett szűkebbkörű tanácskozás javaslatának felolvasására szólítja fel a főtitkárt. A javaslat a rendezőbizottságnak és albizottságainak névjegyzékét foglalja magában; az értekezlet a javaslatot elfogadta és így elnök a bizottságokat megalakítottaknak nyilváníta. Az így szerves munkakörökbe tömörült albizottságok néhány nap mulva erős munkájukhoz láttak, a melylyel egyidejűleg a tagok a nemes versenyhez megfelelő méltó módon a verseny költségeinek összegyűjtéséhez fogtak: meg is volt a kellő siker, a mely a várakozást felülmulta, úgy, hogy nemcsak megnyugvással tekinthetünk vissza, hanem teljes hódolattal kell meghajtanunk az elismerés zászlaját a nagyközönség előtt, a mennyiben 1766 kor. főlöleg ma adt. Hála és köszönet érte a nagyérdemű közönségnek, a mely a rendezőbizottság felhívását a nemzeti cél iránti nemes felbuzdulásában bőkezű adakozással jutalmazta. Mély elismerés és hála illeti Sárosvármegye és Eperjes szab. kir. város közönségét, a mely, mint ilyen is, nemeslelkűen adózott a jó ügyért, a vármegye *Tahy* József alispán, a város *Krayzell* Aladár polgármester uraknak, minden szépért és jóért lelkesedő törekvése alapján. Ezzel kapcsolatban Eperjes szab. kir. város zászlaját, mint az összetett-versenyre

felajánlott igen becses emléket emelem ki; a zászló, mint az egységes és összetartó erőt jelző jutalom bizonyára sokszorosan becses ereklyéje az intézetnek, a melyet a legméltóbbnak ítélték a viselésére: hordozza azt körül az országban messze az ifjúság oly becsületben, összetartásban és erőben, a mellyel nyerte, továbbá oly tisztelettel és önzetlenül, mint a milyennel a város kitűzte e felirattal: «A győzőknek»!

Az albizottságok közül a fogadó- és elszállásoló albizottság több ülésében Berzeviczy Elek vármegyei tb. főjegyző úr elnökletével a legnagyobb buzgósággal törekedett arra, hogy a vendégek a fogadástól kezdve a távozásukig mindig jól érezzék magukat és erre nézve az albizottság tagjai vállalkoztak az állandó kalauzolásra. Az elszállásolás s sok és nagy feladatnak egyik legnehezebb része volt, de Berzeviczy elnök fáradhatatlan tevékenysége minden akadályt leküzdött és így a tagok segítségével lehetséges volt a kilenczédfél száznál több fekvőhelyet rendelkezésre bocsátani. Az ágyneműeket a kassai 6. hadtesthadbistossága igen csekély áron adta kölcsön. Az ágyneműek elkészítésénél és elszállításánál köszönet és elismerés illeti Danek Leó honvéd-őrnagy urat, a ki 54 honvédet bocsátott az albizottság rendelkezésére, továbbá Eckensberger Ferdinánd tüzérezredes urat, a ki kellő számú fogatot adott az ágyneműek elszállítására, a mely ezután akadály nélkül egy napalatt katonai rendben ment végbe. A katonaság nélkül ezt az óriási munkát a mai nagy munkaerőhiányban még drága pénzen sem lehetett volna eszközölni.

Az élelmező albizottság Mayer Endre theol. tanár úr elnökletével buzgón gondoskodott arról, hogy az étkezésben ne legyen hiány. Eperjes, mint a sok tanintézet és közművelődési egyesület városa, büszke lehet arra, hogy nemcsak tudományt látja el az ide seregülő ifjúságot, hanem a szokatlan nagy számban érkezett vendégeket a tudományok épületeiben képes elszállásolni, sőt még az étkezést is jórésben az iskolákkal szoros kapcsolatban álló tápintézetek adják.

Igaz köszönetet érdemelnek a róm. és gör. kath. továbbá az ág. h. ev. egyházi intézetek, a kir. kath. főgimnázium, a Rákóczi Kör és a Társadalmi egyesület, melyek egyrészt a termeknek szálásul való átengedése ügyében, másrészt a vendégeknek élelmezésében, vagy mindkettőben, azaz az elszállásolás- és élelmezésben igen sokat tettek. Az étkezésnél a felekezeti tápintézetek szívesége biztosította a vendéglátás családias lebonyolítását; körülbelül csak 300-an voltak, a kik a vendéglőben étkeztek. Az étkezés jó és bőséges volt, az elszállásolás egyszerű, de nyugalmas fekvőhelyet biztosított a csapatoknak. Apró panaszok hallatszottak ugyan itt-ott, de ilyenek elkerülhetetlenek a nagy tömegnél.

A kalauzoló és kiránduló albizottság dr. Szlávik Mátyás theol. dékán úr vezetésével a legnagyobb készséggel vállalkozott a kalauzolásra.

(Vége köv.)

HIREK.

— **Kinevezések a kir. tábla körében.** A kassai ítélőtábla elnöke Bohács Mihály és dr. Harkabusz András eperjesi kir. törvényszéki díjtalan joggyakornokokat a kassai kir. ítélőtábla kerületébe díjas joggyakornokokká nevezte ki.

— **Jogtanári kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter a kassai kir. áll. jogakadémián üresedésben levő magyar és ausztriai magánjogi tanszékre nyilván. rendes tanárrá — a VII. fizetési osztályba sorolással — dr. Kiss Albertet, a budapesti tud.-egyetem magántanárát, a kecskeméti ev. ref. jogakadémia igazgató-tanárát nevezte ki.

— **Új jogtudor.** Földi Dezső eperjesi ügyvédjelöltet a kolozsvári tudományegyetem jog- és államtudományi kara június 26-ikán a jogtudományok tudorává avatta fel.

— **Gazdasági tudósító.** A m. kir. földmívelésügyi miniszter Sárosvármegye alsótarcazi járására Schwarcs Leo somosi lakost a gazdasági tudósítói tiszttel bízta meg.

— **Hymen.** Vurdák Ferencz szentpéteri tanító június 29-ikén vezette oltárhoz Magyar Viktóriát Eperjesen.

Steinsdorfer Viktor m. kir. határszéli rendőrfelügyelő, tartalékos főhadnagy június 30-ikán tartotta esküvőjét Katscher Ilonkával Kellemesen.

— **Lelkigyakorlatok.** Eperjesen az Angolkisasszonyok «B. Mariae V.»-intézetében ez évben is tartatnak lelkiismeret- és lelkiismeret- tanítónők számára Július 18-ikán este 6 órakor kezdődnek és júl. 22-ikén reggel végződnek. A résztvevni akarók jelentkezzenek minél előbb az intézet főnöknőjénél.

— **Halálozás.** Június hó 26-ikán hunyt el Mayer Ottó okl. gazdatiszt, tart. tűzérhadnagy, életének 22. évében Eperjesen. Mayer Ottó Szegzárd vidékéről vonult be ide 4 heti gyakorlatra és, úglátszik, betegségének, a hagymának csiráját már magával hozta. Temetése nagy katonai pompával s a helyőrség egész tisztikarának részvétele mellett ment végbe.

— **Csapatszemle.** Loskay Gábor m. kir. honvédségi tábornok kedden szemlét tartott a helybeli honvéd-csapatok felett és a megbeszéléskor az itteni parancsnoknak s tisztikarnak legnagyobb megelégedését és elismerését fejezte ki.

— **Lakásváltoztatás.** Elsass Manó, okl. mérnök, lakását a Fő-utca 49. sz., Szentandrásy-féle házba helyezte át.

— **A kassai felső kereskedelmi iskola új igazgatója.** Léway István kereskedelmi iskolai igazgatót tudvalevőleg a kassai intézettől Budapestre helyezte át a vallás- és közoktatásügyi miniszter. Június 25-ikén adta át az igazgatói tisztséget Kerekes György tanárnak, kit a vallás- és közoktatásügyi miniszter ideiglenesen megbízott az igazgatói teendőik ellátásával.

— **Távozó tanítónő.** Az eperjesi ág. hitv. ev. I. egyházi leányiskolája tanítótestületének egyik kiváló tagja: Oeschger Adél, ki városunkban 11 év óta és több éven át mint az iskola igazgatója is működött — mint értesülünk — meghívást nyert a bányai ág. hitv. ev. egyházkerület aszódai leányiskolájához a megüresedett igazgatói állásra. Oeschger Adél ennél fogva itteni állásáról lemondott. Távozása úgy az egyház illetékes köreiben, mint a tanítványoknál nagy sajnálatot kelt.

— **Az új munkásbiztosító törvény** életbelépésével a ker. betegsegélyző-pénztár jelenlegi titkára, Schreiber Ignác, a törvény értelmében igazgatói címmel ruháztatott fel.

— **Tisztelesség** a legjobb politika a reklám terén is! A Bohrandt J. W. cég politikája nem az, hogy hirdessen valamit és mást adjon. Azt a minőséget adja, a mit hirdeti. Ez a titka sikerének! Megnyugvással és bizalommal fedezheti tehát ott mindenki sör-szükségletét, mert ott csak eredeti töltésű Dreher-sört árúsítanak.

— **Felhőszakadás.** A felsőtarcazi járásban június 30-ikán erős felhőszakadás volt, mely különösen Héthárs, Vörösalma és Roskovány községek határában nagy pusztításokat vitt végbe. Jernye községből jelentik, hogy ott is nagy kárt okozott a vasárnap-i zivatar.

— **Országos zarándoklat a Szentföldre.** Pater Kaiser Nándor ferenczrendi házfőnök lelki-vezetése és a szentföldi ferenczrendi atyák közreműködése mellett országos zarándoklat indul a Szentföldre, Loreto, Róma, Nápoly, Alexandria, Jaffa, Jerusalem, Haifa, Nazareth, Velenceze érintésével. Utazás időtartama 37 nap; árak: III. oszt. 350 kor., II. oszt. 700 korona, I. oszt. 900 korona. Részletes programokkal szívesen szolgál P. Kaiser Nándor ferenczrendi házfőnök, Budapest, II. Margit-körút 23. sz.

— **Az Eperjesi Kereskedők Társulata** júl. 3-ikán tartott első választmányi ülésén választotta meg kebeléből a tisztikart. Titkár lett Bohrandt Lajos, háznagy Pálesch Árpád, pénztárnok Theisz Ármán, jegyző Károly Artur, ügyész dr. Rosenthal Adolf, könyvtárnok Gerő Mihály, könyvtári segéd Schnitzer Samu. A Társulat felír a kisd. üzletvezetőségéhez egy külön kezelendő gyorsárú-feladóraktár létesítése ügyében. A tagok elhatározták, hogy minden szombaton barátságos összejövetelt rendeznek a Társulat szép kerti-helyiségében.

— **A Sárosvármegyei Múzeum** megnyitása alkalmából gróf Apponyi Albert vallás- és közoktatásügyi miniszter a következő levelet intézte Mihalik József kir. tanácsos, a bártfai múzeum miniszteri biztosához:

A sárosvármegyei bártfai múzeum ünnepélyes megnyitásával kapcsolatosan nem tehetem, hogy Nagyságodnak e múzeum szervezése és rendezése körül szerzett érdemeiről meg ne emlékezzem. Szíves örömmel konstatalom, hogy Nagyságodnak a muzeális ügyek s általában a hazai közművelődés terén, nevezetesen pedig a kassai múzeumnál eddig is kifejtett, mindenkor sikerdús buzgalma a bártfai múzeumban újra példászerűen nyilatkozott meg, sőt hosszú időkre szóló, maradandó emléket állított. Örömmel ragadom meg az alkalmat, hogy Nagyságodnak ezúttal meleg elismerésemet és őszinte köszönetemet nyilvánítsam.

— **A kassai vasútállomás kibővítése.** A modern építészeti technika egyik kiváló vívmánya lesz az a munkálat, melyet a kassai állomás kibővítése céljából hajtanak végre 5 millió kor. költséggel. Az előmunkálatokat már megkezdték

s a kiépítés 5—6 évet fog igénybe venni, a melynek befejeztével a kassai állomás szinte országos hírfő látványossággá fejlődik.

SAJÁT KÉSZÍTMÉNYŰ
FAGYLALT-KÜLÖNLEGESSÉGEK
BERGER KÁVEHAZÁBAN.

— **Megszűnt sajtópör.** Lapunknak folyó évi 11-ik számában megirtuk, hogy Krayzell Aladár polgármester rágalmozás vétsége miatt bűnvádi feljelentést tett dr. Böhm Aladár ügyvéd ellen, a ki a Galamb-utca elzárásával kapcsolatban röpiratot adott ki s e röpirat egyes kitételeit tartotta sértőknek a polgármester. A kassai kir. ügyszség a nyomozást megszüntette ebben az ügyben, a mi a vádelejtéssel azonos s a sajtópör befejezését jelenti, mert a polgármester, a bűnvádi eljárásról szóló törvény értelmében, a vád képviselőjét nem veheti át.

— **Az iglói iparkiallítás megnyitása.** Péter és Pál napján nyílt meg a szepesvármegyei iparkiallítás Igló városában. A kormány képviselőjében dr. Günther Antal igazságügyminiszter, Igló város képviselője jelent meg a kiállításon. Kossuth Ferencz kereskedelmi miniszter alapi Salamon Géza főispán bízta meg képviselőségével. Az igazságügyminiszter kíséretében voltak alapi Salamon Géza főispán és Neogrady Lajos alispán, a kiállítás védnökei, valamint Csáky Vidor, gr. Csáky László, Máriássy Mihály orsz. képviselő és még számosan Szepesvármegye vezető egyéniségei közül. A kiállítás előcsarnokában Krivácsy István igazgató üdvözölte a minisztert, majd ezután a kiállítás udvarára mentek, a hol a megnyitási aktus folyt le. A közönség sorában voltak a kassai keresk. és iparkamara részéről Dick Boldizsár alelnök és Deil Jenő titkár, továbbá Brooser Mór iparfelügyelő, Kardos Jenő javítói-t. mérnök és a kassai sajtó képviselői is. Folgens Kornél iglói polgármester szép szavakban méltatta a kiállítás jelentőségét, majd üdvözölve a kormány képviselőjét, a védnököket és az illusztris vendégsereget, élén a megyés-püspökkel, felkérte a minisztert, hogy a kiállítást nyissa meg. Günther Antal válaszában kijelenti, hogy örömmel jött a kormány képviselőjében erre a vidékre, a mely a szívéhez nőtt, hogy tanúja legyen a kiállítás sikerének. Hazánk főfoglalkozási tere ugyan a mezőgazdaság, de van egy másik, eddig még részben paragon heverte-tett munkaterülete: az ipari foglalkozás, mely nagyobb eredménnyel bíztat, mint a termőföld. A munka és a munkás dicséretét hirdeti; nagyra becsüli a munkáskezeket, mert valamint a termőföldön a nap ragyogása és melege a kalászt megérelé, akként a becsületes munkás tenyerében agyának és szorgalmának érlelő hatása alatt arany terem. a mely az állam céljait és a polgárok boldogulását egyaránt előmozdítja. Ennek a munkának eredményét látjuk a kiállításban, melyet — köszönetet mondva az ipartestületnek és a rendezőknek — megnyitottnak nyilvánít. Ezután kezdetét vette a kiállítás megtekintése. A kiállításon 318 iparos vesz részt. Délben az iglói Vigadóban díszbéd volt 120 terítéssel. A banketten nagy számmal vettek részt hölgyek is. A kiállítás júl. 14-ikéig lesz nyitva.

— **Közszemlén.** Az 1906. évi városi zárószámadásokat az 1886:XXII. t.-cz 142. §-a értelmében július 1-jétől számítva 15 napig közszemlére tették ki a városi számvevőnél, a hol azokat minden adózó megtekintheti és észrevételeit a jelzett határidőn belül a városi hatóságnál megteheti.

— **Az igen tiszt. amatőrök részére** sötét-kamarát rendeztem be, melyet t. vevőimnek és másoknak is díjtalanul rendelkezésére bocsátok, s a fényképészetnél útbaigazítással készséggel szolgálok. Legújabb fényképészeti gépek és csukkek, megbízható lemezek és papírok üzletemben gyári áron beszerezhetők. Pálesch Árpád, droguista.

— **A Sétány rendezetlensége.** Már a mult évben is felszólaltunk az eperjesi Sétány rendezetlen, elhanyagolt állapota miatt. Azóta a városi tanács ez állapotoknak javítása végett jóformán semmit sem tett. Így a fákat most sem gondozza senki; az utakat nem javítják; az eltört padokat újjakkal nem pótolják és a padokat nem szaporítják; az utakon heverő számtalan követ el nem hordják; a Stefánia-utca felőli följárat most is piszkos; az éjjeli világítás hiányos, stb. Eperjes amúgy is szegény levén parkokban és sétautakban, ismételtén felkérjük a városi tanácsot, fordítson nagyobb gondot egyetlen sétaterünkre!

— **Ujdonságok fényképészeti kamarákban** kaphatók Cattarino S. Utóda: Földes Samu papír- és díszműárú-üzletében (Eperjes, Fő-utca 78), a hol mindennemű fényképészeti eszközök, a szükséges összes vegyi és optikai kellékek eredeti gyári áron, előnyös részletfizetésre is beszerezhetők. Kívánatra árjegyzék. Ugyanott sötét-kamra díjtalanul áll a t. Közönség rendelkezésére.

— **Epilói iparkiallítás** kedők Társulata a iglói iparkiallítás nagy. A tagok mérsékelt árú július 14-ikéig jelentkezzenek.

— **Egy** (Kucsin) közönség elö magát, a botrányok közötti közönségben Zsuzsanna fizető evang. séges örömmel nősen Kucsin irgalmat tanú jobblétre sze helyén mint az egyház — mely június lakosai fenyegetet tervet szötte Ezt a botrány közötti éjjele a sírkövet a árokba vete illetékes ható

— **A Nemesi Osztály** elnök távollé a társas-király melynek főtanács Elnök előterjedéseket, a közönségben a maga rész szerint Szinyelip lassan-lassan léptetett ki. A Szinyelip tására, tovább és egy mere kalmazásává tételével Schmányi tagok vármegyei fontosságát, hogy Osztály a Múzeum Nemesi Osztályunk bártfai hely egyik megbolygató megfogamán fo megtartott kirándulók reggel 7 óra teljesen meg társaság tíz viczy Elek, Gaskó Soma Vilmosné. U vezetője mel ság Szinyelip értesültünk tett ideiglenesen Groszina viselője a n és segítségül kirándulást közönség fig 2 1/4 órakor Együttal fel 4-ikén (szor rendez, még Tátralomnic pataki vízes Öt-tóhoz. A jelentkezésné fizetendő.

— **Ne** megfizetni, h a régóta bev

— **Ver** alispánja az javítási és p összeg erejé kivételnek h 10 1/2 órakor ajánlati vers (az ajánlati k 10 órájáig a

— **Eperjesi kerekedők az iglői iparkiallításán.** Az Eperjesi Kerekedők Társulata júl. 14-ikén szándékozik testületileg a iglői iparkiallítást megtekinteni. Az érdeklődés igen nagy. A tagok igazolványt kapnak a titkárságnál, mely mérsékelt árú menetjegy váltására jogosít. — Indulás július 14-ikén reggel 5 ó. 05 p.-kor. — Érdeklődők jelentkezzenek a Társulat titkárnál Bohrandt Lajosnál.

— **Egy barbár faktum.** Kisköcsény (Kucsin) községben egy olyan gyalázatos eset adta elő magát, mely minden nemesen érző embernek megbotránkosását vonta maga után. Ugyanis nevezett községben élt egy 90 éves öreg asszony — *Zimányi Zsuzsanna* — ott az egyetlen, de legnagyobb adófizető evang. egyén. ki jószívűségével mindenkin készséges örömmel segített és megtakarított filléreivel különösen Kucsin község lakóinak sok jótékonyt és irgalmat tanúsított Folyó év tavaszán ez az öreg asszony jobblétre szenderült és kivánságához képest nyugvóhelyén mintegy 150 koronát érő sírkövet emeltetett az egyház által. Már a sírkő emelésének napján — mely június 26-ikán ment végbe — Kucsin község lakosai fenyegető állást foglaltak el és olyan gonosz tervet szőttek, hogy a sírkövet a temetőből kivetik. Ezt a botrányt végre is hajtották június 29. és 30-ika közötti éjjelen, a mikor is eddig ismeretlen tettesek a sírkövet előbb összetörték, azután a temető melletti árokba vetették. Ez a barbár eset belett jelentve az illetékes hatóságoknak.

— **A M. Kárpát-egyesület Eperjesi Osztálya** jún. 27-ikén tartotta Uhlarik Mátyás elnök távollétében *Szutorisz* Frigyes elnökle mellett, a társas-kirándulásoktól elmaradt választmányi gyűlését, melynek főtárgya a Kiserdőben építendő út dolga volt. Elnök előterjesztvén az e tekintetben megtett előintézkedéseket, a választmány úgy határoz, hogy e fontos közügyben a város segítségét kéri s hogy az Osztály a maga részéről is áldozatokra kész. Az elnök jelentése szerint Szinyelipóczon, az Osztály főmunkaterületén, lassan-lassan megindul a turistáság s az Osztály az életbe léptetett kocsiközlekedést örömmel veszi tudomásul. A Szinyelipócz vidékén szükséges útjelzés foganatosítására, továbbá jelző- és tájékoztató-táblák elhelyezésére és egy meredek helyen alkalmazandó vaskampók alkalmazásával, illetőleg ezekre vonatkozó javaslatok megtételével Schönwiesner János és Holénia Béla választmányi tagok bizattak meg. Elnök méltatván a Sárosvármegyei Múzeumnak turisztikai szempontból való fontosságát, a választmány örvendetes tudomásul vette, hogy Osztályunk nagy küldöttség által volt képviselve a Múzeum megnyitásánál, valamint azt is, hogy Bárfán Osztályunk munkássága iránt nagy az érdeklődés; a bárfai helyi választmány dr. Vas Antal, Osztályunk egyik megbízottjának kimondása szerint még az év folyamán fog megalakulni. — A június 29. és 30-ikán megtartott *dmajecsi* kirándulás kitünően sikerült. A kirándulók Matherny Gusztáv vezetése mellett 29-ikén reggel 7 órakor indultak s 30-ikán este 1/2 10 órakor teljesen melegegedetten tértek vissza. A kirándulótársaság tíz tagból állott, ezek: Andor Sándor, Berzeviczy Elek, Dobránszky E. és leánya, Faragó József, Gaskó Soma, dr. Stehlo János és neje, özv. dr. Sarudy Vilmosné. Ugyancsak 29. és 30-ikán, Frenyó Lajos vezetése mellett, műkedvelő fényképezőkből álló társaság Szinyelipóczot és vidékét látogatta meg, s örömmel értesültünk arról, hogy az Osztálynak Szinyelipóczon tett ideiglenes intézkedései kitünően beválnak, a mennyiben Groszmann I., a Salvator-forrás kezelőségének tisztviselője a nála jelentkező turistákat szívesen fogadja és segítségükre van. — Az Osztály július 7-ikén *társas-kirándulást* rendez a *Borkútra*, a melyre az érdeklődő közönség figyelmét e helyen is felhívjuk. Gyülekezés 2 1/4 órakor a városháza előtt, indulás 2 1/2 órakor. — Egyúttal felemlítjük, hogy az Osztály augusztus 3. és 4-ikén (szombat és vasárnap) a Tátrába kirándulást rendez, még pedig első napon a Zöld-tóhoz, meghálás Tátralomniczon, vagy Matlárházán, másod nap a Tarpataki vízesésekhez, a jobb gyaloglóknak pedig az Ót-tóhoz. A jelentkezés július 31-ikéig megteendő; a jelentkezésnél 10 korona közös költség címén előre-fizetendő.

— **Nem kell** az üveget s a csomagolást megfizetni, ha a kiürült *Maggi*-üveget a kereskedőnél a régóta bevált *Maggi-féle levelesítőt*vel utántöltjük.

— **Versenyárgyalás.** Sárosvármegye alispánja az V. sz. útbiztosi területben szükséges hídjavítási és partbiztosítási munkákat 3075 kor. 04 fill. összeg erejéig engedélyezte. A fentemlített munkák kivételének biztosítása céljából július 12-ikén délelőtt 10 1/2 órakor az alispán hivatalos helyiségében zárt ajánlati versenyárgyalás fog tartatni. Zárt ajánlatok (az ajánlati költségvetéssel együtt) a kitűzött nap d e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz beadandók; későbbben

érkezettek figyelembe nem fognak vétetni. Az ajánlat-hoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg (illetve az ajánlati költségvetés végösszege) 5%-ának megfelelő bántpénz, vagy annak az állampénztárnál történt letételét igazoló pénztári nyugta csatolandó. A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek az eperjesi m. kir. államéptészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

— **Megmarta a vipera.** *Ambrus* Mihály kavocsáni lakos a kavocsáni erdőn át Kassára igyekezett. Útközben szerencsétlen kalandja támadt. A mit sem sejtő ember egész nyugodtan haladt az erdőben. Sok kigyót látott, de nem gondolt arra, hogy ezek veszélyesek, mivel siklóknak nézte őket. A kigyók közt azonban egy vipera is volt, mely észrevétlenül reá-kúszott és jobbkézének középjárat megharapta. Ambrus lerázta magáról a viperát és futni kezdett. Egész a Csermely-utcaig futott. Itt azonban rosszul lett és a harapástól keze, orra s arca erősen dagadni kezdett. Oly nagy fájdalom lepte el, hogy összerogyott az úton. Az arra menők meglátták a fájdalmában nyoszorgó embert és azonnal telefonáltak a mentőkért. A mentők megjelentek s a megmárt embert a kórházba szállították. Ambrus sebe nagyon veszélyes. Talán életébe is fog kerülni ez a viperamarás.

— **A legkedveltebb arcz-szépítő** — mely joggal viseli a felülmulhatatlanság jelzőjét — kétségtelenül a híres Földes-féle *Margit-crème*, mely valóban meghódította a világ hölgyközönségét, urak is használják, mert teljesen ártalmatlan, a bőr mindennemű tisztatlanságát: szeplőt, pattanást, mitesszert stb. néhány nap alatt eltávolítja és az arczot üdév, fiatalá varázsolja. Nemcsak az arczbőrt, hanem a nyak, váll és kéz fehérítésére, finomítására is használják. Hölgyeink elragadtatással szólnak bámulatos hatásáról. Nagy tévely 2, kicsi 1 kör. Kapható minden gyógyszerertárban; de óvakodni kell az utánzatoktól. Postán küldi az egyedüli készítő: gutori *Földes* Kelemen gyógyszerész, Arad.

— **Korcsmák bezárása.** Hosszúfalu község képviselőtestülete azt a dicséretreméltó határozatot hozta, hogy a községi korcsmák és italmérők szombat esti 7 órától hétfő reggeli 5 óráig zárva tartassanak. Egyúttal elhatározta a képviselőtestület, hogy erre vonatkozólag szabályrendelet dolgoztassék ki.

— **Amateur-fényképészeknek!** Általános elismert kitünő szalon- és úti-fényképészeti készülékek, felülmulhatatlan minőségű pillanat-kéziapparátusok, valamint mindenféle fényképészeti cikkek *Moll A.* cégénél (Bécs, Tuchlauben 9, cs. és kir. udvari szállítónál) kaphatók. Ezen üzletág alapított 1854-ben. Kívánatra nagy képes árjegyzéket bérmentve küld a cég.

— **Szeszadótörvény-módosítás.** A gyümölcsstermelők, szeszfőzők és szőlőtörkölyfőzők a budapesti kereskedelmi csarnokban nagy gyűlést tartottak, melyen elhatározták, hogy a szeszadótörvény módosítása ügyében együttesen járnak el. E célból szövetséget is alakítottak.

— **Hamisítják a rézgáliczot.** A permetezésre szolgáló rézgáliczot újabban hamisítják oly módon, hogy anilinnal festett vasgáliczcal keverik, a mi permetezésre alkalmatlan. Tanácsos ezért a permetező anyagszükségletet megbízható helyről beszerezni s ezenkívül vegyileg megvizsgáltatni. A hamisítást úgy lehet felfedezni, ha az oldatba késpengét mártuuk, a tiszta rézgáliczoldatban a penge rövid idő alatt rézvörös bevonatot kap, míg a vasgálicz oldata ilyen bevonatot nem okoz.

Felelős szerkesztő: Dr. Raffay Ferencz. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

Természetes ezüst üstben mindenkor frissen befőzött kiváló finom málnaszörpöt szállít Gessler Siegfried ALTVATER likörgyár csász. és kir. udvari szállító és ő csász. és kir. Fensége József főherczeg kamarai szállítója Budapest — Kőbánya.

3 új szó...

Altwater

Gessler

Budapest

NYILTÉR.

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvénynél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór és Lithion tartalmu

Salvator-forrás

kitünő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai:

Húgyhajtó hatásu.

Kellemes ízű.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetételű.

Első rangu gyógyvíz és diaetikus ital.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik álló életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, veseschomok és vesekövek képződésében szenvednek.



Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok s egyéb forrásleírások ingyen, bérmentve állnak rendelkezésére.

Szinye-Lipőcei Salvatorforrás Vállalat Budapest, V. Rudolfrakpart 8.

KALOGÉN

BRÁZAY SÓSBORSZESZ FOGKRÉM A LEGJOBB ★★

BERGER SAMU
feketekávéja
utólérhetlen!

A csecsemők bélhurutját korlátozzuk, ha *Kufeké-féle gyermeklisztet* teszünk a tehéntejbe, mivelhogy az evvel a gyermekliszttel kevert tej kevésbé erjed meg, mint maga tehéntej, pedig ilyen erjedés okozza a bélhurutot. Az anyatejhez képest a tehéntej kevésbé emészthető, mert a csecsemő gyomrában nagyobb gomolyokban alszik meg. Ellenben, ha Kufeké-féle gyermeklisztet keverünk a tejbe, finom pelyhekben alszik meg, úgy, hogy könnyebben emészthetővé válik. Ennélfogva a gyermekeknek nem zavarodik meg az emésztésük, jobban gyanapszanak s az oly gyakori betegségektől megmenekülnek.

2053—1907. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Pollák Jakab végrehajtható *Fajtiák-Resetko Anna* végrehajtást szenvedő elleni 121 kor. 20 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék (az eperjesi kir. járásbíró) területén lévő és Kellemes községben fekvő, a kellemesi 321. számú tjkvben foglalt A. I. 1. sor. 36. hr. sz., B. 1. sorsz. alatt Szanek János nevén irt belsőleg felépített, 37. öi. számú, 7 m. hosszú, 4-80 m. széles, gerendákon nyugvó, fából és vályogból épült, földdel betapasztott, szalmával fedett, nem telegkönyvezett egész házra, vagyis özv. Resetko Jánosné kellemesi lakos jutalékára is — a talaj kivételével — 600 korona kiküldési árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1907. évi július hó 16-ik napján délelőtti 10 órakor Kellemes községhez tartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is el fogják adni.

Árverezni szándékozik tartozni bánatpénzül 60 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Felhívotnak mindazok, kik a Kellemesen, 1907. márczius hó 11-ik napján a végrehajtást végző fenti ház iránt tulajdoni avagy más igényt érvényesíthetnek: igénykeresetüket, ha pedig a vételárból kielégítési elsőbbséget igényelnek: elsőbbségi bejelentéseiket az első ízben kitűzött árverési határral annál bizonyosabban bejelentsék, minthogy különben igényeik figyelembe vételét nem fogják.

Kir. tvszék, mint tkvi hatóság.

Eperjesen, 1907. május 3-ikán.

Kádás s. k.,

kir. ít.-táblai bír.

849—1907. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A giráltyi kir. járásbíró mint tkvnyi hatóság közhírré teszi, hogy Madarassy Anna és társai végrehajthatóknak *Rubicsák György, Bacsa András, Harsarik András, Rubicsák András és Kahanovszki János* bábfalvai lakosok, végrehajtást szenvedtek elleni 8192 kor. 70 fillér tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében a giráltyi kir. járásbíró területén lévő, Bábfalva községben fekvő, a bábfalvai 59. sz. tjkvnyben A. I. 1—3., 5—59. sorsz., 45, 47, 54, 84, 87, 88, 92, 93, 184, 200, 201, 202, 209, 210, 211, 227, 247, 251, 284, 291, 292, 294, 295, 301, 303, 306, 307, 327, 349, 350, 377, 378, 380, 402, 406, 413, 444, 468, 469, 470, 473, 476, 478, 516, 518, 519, 524, 546, 547, 550, 555, 569, 570, 588, 613, 614, 617. hr. sz. a. foglalt s. B. 4. t. a. Rubicsák György nevére irt $\frac{1}{2}$ -ad urb. telekre 1776 kor. kiküldési árban, — azon községi 55. sz. tjkvnyben A. I. 1—54. sorsz. 23, 24, 57, 58, 59, 178, 179, 189, 190, 191, 225, 243, 244, 258, 259, 270, 271, 272, 273, 274, 274b, 286, 308, 309, 310, 311, 324, 355, 356, 375b, 376, 395, 396, 403, 440, 441, 446, 483, 486, 487, 491, 494, 495, 522, 525, 526, 553, 561, 562, 592, 611, 624, 625. hr. sz. a. foglalt s. B. 1. t. a. Harsarik András nevére irt $\frac{1}{2}$ -ad telekre 2072 kor. kiküldési árban, — azon községi 80. tjkvben A. I. 1. sorsz., 68. hr. sz. a. foglalt és B. 1. 2. t. alatt Rubicsák András nevére $\frac{1}{2}$ részben s Rubicsák György nevére $\frac{1}{2}$ részben irt ingatlanra 354 k. kiküldési árban, s végre azon községi 63. tjkvben A. I. 1—26. sorsz. 2, 39, 40, 67, 214b, 216, 220b/1, 296b, 299b, 328b, 331, 347b, 348b, 389b, 391, 392, 427, 431, 454, 458, 505, 536, 582, 583, 584. hr. sz. a. foglalt és B. 4. t. a. Hankó Mihályné sz. Bacsa Mária nevére irt $\frac{1}{2}$ -ad telekre 528 kor. kiküldési árban az árverést elrendelte, és a fentebb megjelölt ingatlanok az 1907. évi szeptember hó 4-ik napján délelőtti 10 óráig Bábfalva községhez tartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is el fogják adni.

Árverezni szándékozik tartozni bánatpénzül 177 kor. 60 fill.-t, 207 kor. 20 fill.-t, 35 kor. 40 fill.-t, 52 kor. 80 fill.-t készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. járásbíró, mint telegkönyvi hatóság.

Giráltyon, 1907. évi május hó 15.

Ilykovicz,

kir. aljárásbíró.

Egy jó házból való fiú tanulóknak

felvétetik Szilvássy Vilmos fodrásznál, Eperjes, Fő-utca 28. sz. a.

A ki Budapestre jön, ide megy!

ÁMOR NAGY-KÁVÉHÁZ

(ezelőtt Beliczay)

Budapest, Nagymező-utca 7. sz.

Tulajdonos: KANCSLER GYULA.

Naponta KIS PARÁDI NACZI híres szólista hangversenyez.

Minden idegen nézze meg!

Budapest látványossága!

Gyönyörű látványosság!

Ház eladás.

A vásártéri 15. számú ház — nagy kerttel együtt — szabad kézből eladó.

Bővebbet a tulajdonosnál: Eperjes, Vásártér 15. szám a.



== Első Eperjesi ==
Butorraktár és Temetkezési Vállalat
Entreprise des Pompes Funèbres «Concordia»

* Fő-utca 10. sz. *



Van szerencsém a n. é. közönségnek 1871. óta fennálló, elegáns berendezésű, saját készítményű

butorraktáramat

a legszerényebbtől a legfinomabb kivitelig figyelmébe ajánlani; valamint mindennemű hajlított fa- és vasbutorok, kárpitozott garnitúrák; úgyszintén elvállalok épületi asztalosmunkát is. A kor igényeinek megfelelő szalon-, ebédlő-, háló- és garçonszobák teljes berendezését a legrövidebb idő alatt, kivánt minta után; nemkülönben a legdivatosabb stílusú munkák a legutányosabb árak mellett üzletben kaphatók.

Ezzel kapcsolatban ajánlom a már hosszabb idő óta fennálló és a mai kor ízlésének megfelelő, szolid, elegáns

temetkezési intézetemet

csinos halottas-kocsival, nagyválasztékú érc-, nickel- és tölgyfakoporsó-, sírkoszorú- raktárral és minden, e szakmába vágó cikkekkel úgy van berendezve, hogy nemcsak a legpompásabb, de egyszersmind a legszerényebb kívánalmaknak is minden tekintetben megfelelhessen. — A n. é. közönség becses pártfogását kérve, maradtam kiváló tisztelettel

Woloszynovits János.

2753—1907. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Lazor Mihály alsómerki lakos végrehajthatóknak *Orsulyák Mihály és neje szül. Szediák Erzsébet* harsági lakosok végrehajtást szenvedők elleni 300 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék (a lemeszi kir. járásbíró) területén lévő és Harság községben fekvő, a harsági 46. sz. tjkvben A. I. 2. sor. 54/c. hr. sz. alatt felvett fűrészmalom- és belsőégi téréből, 3. sor. 54/d. hr. sz. alatt foglalt legelőből, 4. sor. 54/1. hr. sz. alatt felvett rétből, 5. sor. 54/2. hr. sz. alatt foglalt szántóból, 6. sor. 54/3. hr. sz. alatt foglalt malom- s beltelekből, 7. sor. 54/4. hr. sz. szám alatt felvett malom- s beltelekből álló s. B. 11. alatt Orsulyák Mihály nevére irt jutalékra 566 korona kiküldési árban; nemkülönben a harsági 127. sz. tjkvben A. I. 1. sor. 54b/2/7. hr. sz. alatt foglalt szántóból álló, B. 1. alatt Orsulyák Mihályné szül. Szediák Erzsébet nevére irt ingatlanra 128 korona kiküldési árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt jutalék, illetve ingatlan az 1907. évi szeptember hó 27-ik napján délelőtti 10 órakor, Harság községhez tartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is el fogják adni.

Árverezni szándékozik tartozni bánatpénzül 56 korona és 12 kor. 80 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. tvszék mint tkvi hatóság.

Eperjesen, 1907. május 27-ikén.

Kádás s. k.,

kir. ít.-táblai bír.

Flórián-utca sarkán

I. és II. emeleti hat-, esetleg háromszobás lakás azonnal kiadó.

Villanyvilágítással, parkettel, vízvezetékekkel, fürdőszobával és a kor igényeinek megfelelő kényelemmel berendezve.



Goddam!

Végre egy gyorsan és biztosan ható tyúkszem-szer.

Cook & Johnsons

amerikai szabadalmazott

tyúkszem-gyűri

1 darab 20 fillér, 6 darab 1 kor., postán 20 fillér portó.
Kapható a birodalom minden gyógyszerárában, valamint orvosság-drogériákban stb.

Minden okos és takarékos háziasszony az ártalmatlan

STELLA Sütőporral

süti tésztaját. Különösen bevált czikk, minden elképzelhető tésztahoz alkalmas. — Ára 10 fillér és 20 fillér. Kapható fűszerkereskedésekben és drogériákban. — Gyárosa: «STELLA» vegyészeti gyár (Ledermann D.) Budapest, VII., Nefelejts-utca 39. szám.

A NAP

A magyar ujságírás szenzációja, Magyarország legfüggetlenebb és legelterjedtebb napilapja.

Felelős szerkesztője: BRAUN SÁNDOR.
Politikai főmunkatársai: Bródy Sándor, Lengyel Zoltán és dr. Kalmár Ant I

A NAP a 48-as eszmény leghívebb katonája és a 67-es politika kérlelhetetlen üldözője.

A NAP már kora reggel megérkezik a vidékre.

A NAP nemcsak a legkitűnőbb lap, de a legolcsóbb is.

Egy szám ára 2 krajczár.

Előfizetés: negyedévre 4 korona, egy hónapra 1 korona 40 fillér.

Mutatványszámokat készséggel küld: A NAP kiadóhivatala VIII., Rökk Szilárd-utca 9. sz.

Faela

Alulírott hogy a tulaj határában fel épület nek eladása 22-ikén irásbeli aján tatni. Felhí fenti határho postán alulí. Az eladár vastag jegen becsült töm. A becsár 48,139 kor. A bánatp hoz csatolár. Az irásb jelentendő, feltételeket nül aláveti, jegyekkel és Utóajánla. Oly ajánl lektől eltérő lembe vétet. A becslé előtti órákba tekinthetők. Péchújfa.

Pénz Beté Vált Vált Jelz Jelz Érté Érté Kézi Kézi Foly Bizo Inga Érté Szél Ová Ház Jutá Leté Rész Nyu Tart Fels Tart

Az Eperjesi Bankegyelet pályázatot hirdet a II. segédkönyvelői állásra.

Javadalmazás 1400 korona törzsfizetés.
Pályázhatnak felső kereskedelmi iskolát végzett fiatalember, kik a magyar és német nyelven kívül a tót nyelvet is birják; azok, a kik részbeni gyakorlattal bírnak, előnyben részesülnek.

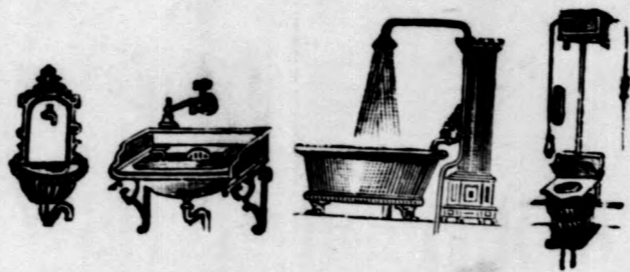
A választás egy évi próbaidőre történik és véglegesítés esetén nyugdíjigényre jogosít.
A megválasztott köteles állását mielőbb, esetleg azonnal elfoglalni és belépésekor a fizetése magasságának megfelelő biztosítékot letenni.

A pályázatok f. évi július hó 30-ikáig beküldendők.

Eperjes, 1907. június 22.

Eperjesi Bankegyelet.

Rheuma	Köszvény
<p>A legmelegebb és legjobb gyógyhatású kén-hevízfürdők az egész kontinensen — szükséglet szerint mérsékelve (38-48 C. fokú) hévízzel 6 tükörben és 15 porcellánkádban!</p> <h2 style="text-align: center;">Stubnyafürdő</h2> <p style="text-align: center;">t. f. m. 518 méter t. f. m.</p> <p style="text-align: center;">Gyógyszertár, vasút, posta és táviradaállomás helyben, budapest-ruttkai fővonalon.</p> <p style="text-align: center;">Javallatok:</p> <p>izületi és izomrheumás megbetegüléskor, ischiás, köszvény, neuralgia (ideghántalmak), női-bajok és bőrbetegségek esetében. Ekczema, Prurigo, Psoriasis.</p> <h3 style="text-align: center;">Egész éven át nyitva.</h3> <p>Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkúrák, porcellánkád- és tükörfürdők, pakolás, izzadási kúrák, villanyozás, massage, uszoda és hidegvíz-gyógykezelés.</p> <p>Pompás fekvés, fenyőerdők közepette, elterülve a Tátra-hegység egyik remek fensíkján és így megbecsülhetetlen mint légyóghely is; nagy és szép park. Legolcsóbb árak, legnagyobb kényelem, egészséges lakások és tápláló élelmiszer. — Saját fürdőzenekar, Lawn-tennis. — Állandó előkelő úriközönséggel.</p> <p>Fürdő-orvosok: dr. Csiky János, Taufer tanár segédorvosa, fürdőorvos, dr. Bollemann János, megyei főorvos, dr. Jakobovits Mór, dr. Lencső János járóorvos.</p> <p>Előidéni július 1-ig, utóidéni augusztus 20-tól 50% engedmény</p> <p>Képes prospektussal és felvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.</p>	
Magaslati gyógyhely!	Hidegvíz- gyógyintézet!



WEITZENHOFFER B.

vízvezetési vállalkozó és mester * Eperjes.

Iroda és mintaraktár: Rózsa-utca 6. sz.

Elvállal vízvezetési, csatornázási, fürdőszoba- és closet-berendezéseket, valamint javításokat.

Költségvetéssel díjtalanul szolgálok.

Mintaraktár bármikor megtekinthető.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona.

Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító bedörzsölési szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökere gondozására és ápolására úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Értesítések:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvetéssel teljesíthetnek. A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Occasio!

Az idényből felmaradt gyapjú női-ruhakelmék

e hó végéig rendkívüli olcsó árban lesznek elárúsítva.

= Legjobb alkalom olcsó ruhák beszerzésére!

Zavatzky Szilárd

divat- és vászonkereskedése, Eperjes.

A SZÉPSÉG!

Minden hölgynek kétségtelenül leghőbb vágya, hogy mentől szebb legyen, s hogy ezen célját elérhesse: megragad minden alkalmat, a legképtelenebb dolgokkal kengetve arcát. A legtöbb esetben saját kárára teszi ezt, mert nemcsak hogy szép nem lesz, hanem ellenkezőleg: sok esetben tönkreteszti arczobrét, úgy hogy igen hosszú idő, gondos ápolás kell ahhoz, hogy ismét helyrehozza.

Az a világon egyedül álló siker, melyet Földes Kelemen aradi gyógyszerész Margit-creme-jével elért (különösen Francia- és Németországban), sok embert arra birt, hogy ezt a világhírű, ártalmatlan és az arc minden tisztatlansága (széplő, májfolt, kiütés stb.) ellen páratlanul és csodálatosan ható szert utánozzák. Természetes, hogy ez senkinek sem sikerül, mert a titkot soha senkire sem bízták, hanem minden egyes készítményt maga állít elő, a Margit-creme mindig egyforma, annak kidolgozása a leggondosabb, tehát hatása is rögtöni és biztos. Óvakodjunk tehát arcunkat mindenféleképpen kezegetni és használjunk oly szert, melyet angol, amerikai és francia hírneves orvosok is ajánlanak, mint egyedül biztos és ártalmatlan szert az arc szépsítésére és a szépség megőrzésére. Ez a világhírű szépsítőszer a Földes-féle Margit-creme mely már 4-5 napi használat után teljesen átalakítja az arczobrét eltünteti a széplőket, májfoltokat, kiütéseket, bőrtörést, mitesszert, arc- és kézviszketést. Az arcz ideális szép, üde és ifjú lesz s a mellett a Margit-creme teljesen ártalmatlan.

Egy tégely ára 1 korona, Margit-szappan 70 fillér és Margit-pouder (fehér, rózsás és crème-színben) 1 kor. 20 fillér. Ezen szer-ek mindegyike külön is használható. A Földes-féle Margit-creme kapható a világ minden nagyobb gyógyszerertárában; a hol pedig raktáron nem volna, tessék egyenesen a készítőnek így címelve írni: Földes Kelemen gyógyszerész, Arad.

Főraktár Eperjesen:

Williger Pál, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszerészeknél és Pálesch Árpád droguerijában.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH

Budapest, Váci-körút 68,

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatos:

Locomobil és gőzcséplőgépek,

szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, löhő-cséplő, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, sorvetőgépek, Planet p. kapálók, szecskavágók, répvágók, kukoricaszorozók, daráló, őrlőmalmok, egyetemes szél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

M^c Cormick

amerikai aratógép-gyár

igazgatósága és főraktára:

Budapest, V., Aikotmány-utca 12

Knecht E. John igazgató.

Mc Cormick kevéköto-aratógépei és marokrakó aratógépei a magyar viszonyoknak megfelelően külön lesznek gyártva. Ez nem üres frázis, hanem tény!

Összes gyártmányainkról szóló képes katalógusunkat kívánatra bérme-ve küldjük.



Előfizetés
negyedév
Hirdetési díj:

A közép

Egy köz...
A gimnázium...
vizsgálatok...
édes öröm...
reménység...
nésnek jól...

Tudvale...
osztályú di...
előtt felsz...
milyen pály...
sítőben is k...
hajlamukna...
lyát választ...
tanáraik ne...
értekeznek...
leivel. Ped...
együtt tan...
azok egyér...
oldalról me...
tulajdonság...
adók legye...

A tanuló...
években h...
bizonyos p...
érettségi u...
leendő mű...

Az ifjús...
a szülők be...
egyéni képe...
elfogultak...
fiaikat hiva...
tán igen gy...
hajlamát fél...
kat, a me...
nem bírnak...
elégedettsé...
a mire azo...
a mikor a...

De küld...
míves, ipar...
része még...
hogyan ilye...
tanárok vé...

A mikro...
foglalkozás...
ezt már az...
nem is lett...
a kiből ura...
vevőkkel, le...
hanem kér...
majd az ad...
annak idejé...
pályán fog...
vagyont sze...
a ki őket...
esetben, ha...
nem hivat...
határozott...
nagyon elő...
lalkozási ág...
foglalkozási